

2020

GENERAL CATALOGUE
CATÁLOGO GENERAL

SWEEPERS - BARREDORAS



LCR
TEAM
Honda
MAJOR SPONSOR
LCR HONDA TEAM

 **COMET**
CLEANING DIVISION



Cal Crutchlow
Comet major sponsor - LCR Honda Team



Comet, a fast racing brand

Comet, una marca que corre rápido

207 countries in the world, 400 million spectators per event: the MotoGP will enable Comet to obtain the exposure which the quality of its products deserves. For this reason, for the three-year period 2019-20-21 we will be Major Sponsors of the LCR Honda team and its rider Cal Crutchlow. This choice was not accidental. In fact, the LCR team brings together the Italian genius and foresight of its Team Principal Lucio Cecchinello with an international vision focused on technology and product innovation. Followed by a social fan base of 1,800,000 people, Cal Crutchlow together with the LCR HONDA team have shown themselves to work daily with passion, precision, speed and intuition, cultivating the exposure which will enable Comet to give its products global recognition. That's why we chose them as our allies: to be able to overcome the challenges of today and tomorrow.

207 países en el mundo, 400 millones de espectadores por cada evento: el MotoGP permitirá a Comet adquirir la visibilidad que merece la calidad de sus productos. Por ello, para el trienio 2019-20-21 seremos el Patrocinador principal del equipo LCR Honda y de su piloto Cal Crutchlow. Esta elección no ha sido una casualidad, de hecho, el equipo LCR reúne el genio y la visión de futuro italiana en la figura de su Team Principal, Lucio Cecchinello, con una visión internacional dirigida a la tecnología y a la innovación del producto.

Con un seguimiento de una base de aficionados en las redes sociales de 1.800.000 personas, Cal Crutchlow con el equipo de LCR HONDA demuestran trabajar diariamente con pasión, precisión, velocidad e intuición, cultivando la visibilidad que le permitirá a Comet dar a sus productos un reconocimiento global. Es la razón por la cual les hemos elegido aliados: para poder superar los desafíos de hoy y de mañana.

LEGEND › LEYENDA



HP / kW = Endothermic engine - Motor endotérmico

km/h = Max advancement speed
Velocidad máxima de avance

V / W = Battery motor - Motor de batería



Traction - Tracción

mm = Cleaning width (central brush)
Ancho de limpieza (cepillo central)

Filter shaker - Sacudidor de filtro

mm = Cleaning width (with one side brush)
Ancho de limpieza (con un cepillo lat.)

Filtering surface - Superficie de filtrado

mm = Cleaning width (with two side brushes)
Ancho de limpieza (con dos cepillos lat.)

kg = Weight - Peso



m³/h = Working capacity - Capacidad de trabajo



cm = Dimensions - Dimensiones



lt = Collector tank - Depósito de recolección



€ = Price (each) - Precio (por unidad)

MAX CLEANING WIDTH

Scrubbing width in mm (rounded)

ANCHO MÁXIMO DE LIMPIEZA

Anchura de los cepillos en mm (redondeada)

CSW 1200 G-DSA

SERIES

CSW = Comet Sweeper

SERIE

CSW = Barredora Comet

TECHNICAL FEATURES

B = Battery

G = Gasoline

D = Diesel

DSA = Dumping automated system

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

B = Batería

G = Gasolina

D = Diesel

DSA = Sistema de descarga automática

INDEX › ÍNDICE

PUSH SERIES

CSW 650	10
CSW 700	12
CSW 900	14

RIDE-ON SERIES

CSW 1200	18
CSW 1200 DSA	20
CSW 1300	22

COMET SWEEPERS

BARREDORAS COMET



PUSH SERIES

RIDE-ON SERIES

MANEUVERABILITY, EFFECTIVENESS AND VERSATILITY

The Comet sweepers, thanks to their extreme manoeuvrability and effectiveness, are designed to obtain optimal results on every type of surface. The variety and versatility of the models in the range contributes to providing bespoke solutions for each customer segment, ranging from home use, to the Horeca sector and right up to large industrial environments.

FÁCIL DE OPERAR, EFICAZ Y VERSÁTIL

Las barredoras de Comet, gracias a su extrema maniobrabilidad y eficacia, están diseñadas para lograr resultados óptimos en todo tipo de superficies. La variedad y versatilidad de los modelos de la gama ayuda a proporcionar soluciones a medida para cada segmento de clientes, desde el uso doméstico, al sector de la hostelería, hasta los grandes entornos industriales.

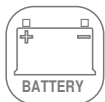


AVAILABLE VERSIONS › VERSIONES DISPONIBLES



MANUAL VERSION

Manual operation
Funcionamiento manual



BATTERY VERSION

Battery power supply
Alimentación con baterías



PETROL VERSION

Petrol power supply
Alimentación por gasolina



DIESEL VERSION

Diesel power supply
Alimentación diesel

OTHER FEATURES › OTRAS CARACTERÍSTICAS



BELT DRIVE TRANSMISIÓN POR CORREA

Resistance and stillness, doesn't need service.
Resistente y silenciosa, sin mantenimiento.



SIDE BRUSH EXCLUSION EXCLUSIÓN DEL CEPILLO LATERAL

A system that protects brush bristles.
Sistema para preservar las cerdas de los cepillos.



FRONT DUST VACUUM SYSTEM SISTEMA DE EXTRACCIÓN DE POLVO FRONTAL

It limits dust dispersion outside the machine.
Limita la dispersión del polvo en el exterior.



FLAP RAISE SYSTEM SISTEMA PARA LEVANTAR EL FLAP

It collects big residual without dragging.
Recogida sin arrastrar residuos voluminosos.



ANTISTATIC DEVICE DISPOSITIVO ANTIESTÁTICO

Certificated antistatic device system.
Sistema de seguridad antiestático certificado.



DSA SYSTEM SISTEMA DSA

Dumping automated system.
Sistema de descarga automática.

PUSH SERIES

“WALK-BEHIND” SWEEPERS

PUSH SERIES sweepers

sweepers are particularly suited to clean medium and large surfaces.

BARREDORAS "OPERADOR APEADO"

Las barredoras PUSH SERIES

son particularmente adecuadas para la limpieza de superficies medianas y grandes.



BATTERY-POWERED OR WITH INTERNAL COMBUSTION ENGINE

Battery-powered models are available, to be used also in closed places, or driven by internal-combustion engine, solely for use in the open air but which guarantee potentially unlimited hours of operation.

ALIMENTACIÓN CON BATERÍA O CON MOTOR DE COMBUSTIÓN INTERNA

Hay modelos alimentados por baterías que también pueden utilizarse en el interior, o alimentados por un motor de combustión interna, exclusivamente para su uso en el exterior pero que garantizan una autonomía de trabajo potencialmente ilimitada.



COMPACT DIMENSIONS AND EXTREME MANOEUVRABILITY

The compact dimensions make them practical and easy to handle and particularly suitable for confined spaces such as pathways, gyms, courtyards, parking lots, etc.

DIMENSIONES COMPACTAS Y EXTREMA MANIOBRABILIDAD

Su tamaño compacto hace que sean prácticas y fáciles de manejar, especialmente adecuadas para espacios reducidos como entradas, gimnasios, patios, aparcamientos, etc.

CSW 650



CSW 700



CSW 900



CSW 650



MANUAL VERSION
CSW 650 M














GENERAL FEATURES




- Ideal for small and medium surfaces
- Easy handling
- Wide collector tank
- Adjustable working load on the brush
- Collector tank with safety lock
- Die casting brush arm
- Separate side brush
- Extremely easy to handle thanks to the 360° pivoting front wheel
- Shock proof frame
- Steel frame
- Hourly efficiency (max) 1500 m²/h
- Working area (1 side brush) 500-700 mm

CARACTERÍSTICAS GENERALES



- Ideal para superficies pequeñas y medianas
- De fácil maniobra
- Grande depósito de recogida
- Carga de trabajo regulable sobre los cepillos
- Cierre de seguridad en el depósito de recogida
- Brazo de cepillo fundido a presión
- Cepillo lateral excluible
- Extrema maniobrabilidad con una rueda delantera giratoria de 360°
- Chasis anti-colisión
- Estructura de acero
- Rendimiento horario (max) 1500 m²/h
- Ancho de trabajo (1 cepillo) 500-700 mm

CODE CÓDIGO	MODELS MODELOS	 mm	 mm	 m2/h	 lt	 -	 km/h	 m²		 kg	 (WxWxH) cm	 €
9301 0001	CSW 650 M	500	650	1500	40	manual manual			/	25	79x76x46	650,00

STANDARD ACCESSORIES , DOTACIÓN ESTÁNDAR

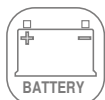
ACCESSORY ACCESORIO	CODE CÓDIGO	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	 €
	3046 0105	PPL brush Cepillo PPL	99,96
	3046 0106	PPL side brush Cepillo lateral PPL	73,88

OPTIONAL ACCESSORIES , ACCESORIOS OPCIONALES

ACCESSORY ACCESORIO	CODE CÓDIGO	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	 €
	3046 0107	Mixed steel side brush Cepillo lateral parcialmente de acero	104,01



CSW 700



BATTERY VERSION
CSW 700 B



PETROL VERSION
CSW 700 G
















GENERAL FEATURES






- Ideal for medium and large surfaces
- Large filter surface with electric filter shaker (B version)
- Manual filter shaker (G version)
- Side brush raising control
- Suction switch off
- Flap raise system
- Panel filter in horizontal position
- Main brush pressure regulation
- Indirect back collection
- Quick main brush release
- Long life elastic belts
- Reclining handle
- Suction selection lever
- Traction lever
- Antistatic device
- Wide collector tank
- Heavy duty steel frame
- Side brush mechanical engagement
- Battery and battery charger not included

CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Ideal para superficies de medianas y grandes dimensiones
- Gran superficie de filtrado con sacudidor de filtro eléctrico (versión B)
- Sacudidor de filtro manual (versión G)
- Palanca de elevación del cepillo lateral
- Interruptor de apagado de la aspiración
- Sistema de elevación del flap
- Filtro de panel en posición horizontal
- Sistema de regulación de la presión del cepillo central
- Recogida indirecta posterior
- Desenganche rápido del cepillo principal
- Correas elásticas de larga duración
- Asa de empuje reclinable
- Palanca de selección de la aspiración
- Palanca de tracción
- Dispositivo antiestático
- Gran depósito para la suciedad
- Bastidor de acero autoportante
- Cepillo lateral mecánico
- Batería y cargador no incluidos

CODE CÓDIGO	MODELS MODELOS															
		V	W	HP	kW	mm	mm	m²/h	lt	-	km/h	m²	kg	(WxWxH) cm	€	
9301 0002	CSW 700 B	12	700	-	-	510	680	2620	45	mechanical mecánico	4	2	electric eléctrico	78	126x63x85	3.500,00
9301 0003	CSW 700 G	-	-	5,5	2,9	510	680	2620	45	mechanical mecánico	4	2	manual manual	77	126x63x85	3.950,00

STANDARD ACCESSORIES , DOTACIÓN ESTÁNDAR

ACCESSORY ACCESORIO	CODE CÓDIGO	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	
			€
	3046 0108	CSW 700 B PPL side brush Cepillo PPL CSW 700 B	77,32
	3046 0110	CSW 700 G mixed steel brush Cepillo parcialmente de acero CSW 700 G	142,80
	3046 0109	PP side brush Cepillo lateral PP	50,90
	1002 0320	14 µm paper filter Filtro de papel 14 µm	120,36

OPTIONAL ACCESSORIES , ACCESORIOS OPCIONALES

ACCESSORY ACCESORIO	CODE CÓDIGO	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	
			€
	2830 0144	Trolley for collector tank kit Kit de carro para el contenedor de recuperación	148,92
	2416 0381	Side brush protection Protección del cepillo lateral	80,58
	3046 0108	CSW 700 G PP brush Cepillo PP CSW 700 G	77,32
	3046 0110	CSW 700 B mixed steel brush Cepillo parcialmente de acero CSW 700 B	142,80
	3046 0111	Mixed steel side brush Cepillo lateral parcialmente de acero	54,06
	1002 0321	5µm polyester filter Filtro de poliéster de 5µm	159,12
	1002 0322	HEPA FILTER Filtro Hepa	216,24
	0214 0015	Tubular battery Pb-acid 12V 118Ah C5 Batería tubular Pb-ácido	488,58
	0214 0016	GEL battery 12 MFP 105 12V 105Ah C55 Batería GEL 12 MFP 105	619,11
	2x 0214 0018	6V 180Ah C20 Tubular battery Pb-acid Batería tubular Pb-ácido + 2 x 0456 0484 connection cable batteries cableado de conexión de la batería con terminales	385,56 each cadauno 50,05 each cadauno
	2x 0214 0019	6 MFP 180 6V 180Ah C5 Gel battery / Batería de gel + 2 x 0456 0484 connection cable batteries cableado de conexión de la batería con terminales	525,94 each cadauno 50,05 each cadauno
	0439 0011	Battery charger LWS 1 - 12/24V-12A (for battery 0214 0015 - 0214 0016) Cargador de batería LWS 1 - 12/24V-12A (para las baterías 0214 0015 - 0214 0016)	398,82
	0439 0012	Battery charger LWS 2 - 12/24V-25A (for battery 0214 0018 - 0214 0019) Cargador de batería LWS 2 - 12/24V-25A (para baterías 0214 0018 - 0214 0019)	696,34
		0456 0504 connection cable batteries / cableado conexión baterías con terminales	40,58 each cadauno

CSW 900



BATTERY VERSION
CSW 900 B



PETROL VERSION
CSW 900 G
















GENERAL FEATURES






- Ideal for medium and large surfaces
- Large filter surface with electric filter shaker (B version)
- Manual filter shaker (G version)
- Side brush raising control
- Suction switch off
- Flap raise system
- Panel filter in horizontal position
- Main brush pressure regulation
- Indirect back collection
- Quick main brush release
- Long life elastic belts
- Reclining handle
- Suction selection lever
- Traction lever
- Antistatic device
- Wide collector tank
- Heavy duty steel frame
- Side brush mechanical engagement
- Battery and battery charger not included

CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Ideal para superficies de medianas y grandes dimensiones
- Gran superficie de filtrado con sacudidor de filtro eléctrico (versión B)
- Sacudidor de filtro manual (versión G)
- Palanca de elevación del cepillo lateral
- Interruptor de apagado de la aspiración
- Sistema de elevación del flap
- Filtro de panel en posición horizontal
- Sistema de regulación de la presión del cepillo central
- Recogida indirecta posterior
- Desenganche rápido del cepillo principal
- Correas elásticas de larga duración
- Asa de empuje reclinable
- Palanca de selección de la aspiración
- Palanca de tracción
- Dispositivo antiestático
- Gran depósito para la suciedad
- Bastidor de acero autoportante
- Cepillo lateral mecánico
- Batería y cargador no incluidos

CODE CÓDIGO	MODELS MODELOS															
		V	W	HP	kW	mm	mm	m²/h	lt	-	km/h	m²	kg	(WxWxH) cm	€	
9301 0004	CSW 900 B	12	700	-	-	710	880	3700	55	mechanical mecánico	4	3,02	electric eléctrico	89	126x83x85	4.380,00
9301 0005	CSW 900 G	-	-	5,5	2,9	710	880	3700	55	mechanical mecánico	4	3,02	manual manual	97	126x83x85	4.610,00

STANDARD ACCESSORIES , DOTACIÓN ESTÁNDAR

ACCESSORY ACCESORIO	CODE CÓDIGO	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	
			€
	3046 0116	CSW 900 B PP brush <i>Cepillo PP CSW 900 B</i>	88,74
	3046 0117	CSW 900 G mixed steel brush <i>Cepillo parcialmente de acero CSW 900 G</i>	236,64
	3046 0109	PP side brush <i>Cepillo lateral PP</i>	50,90
	1002 0326	14 µm paper filter <i>Filtro de papel 14 µm</i>	145,56

OPTIONAL ACCESSORIES , ACCESORIOS OPCIONALES

ACCESSORY ACCESORIO	CODE CÓDIGO	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	
			€
	2830 0145	Trolley for collector tank kit <i>Kit de carro para el contenedor de recuperación</i>	171,36
	2416 0381	Side brush protection <i>Protección del cepillo lateral</i>	80,58
	3046 0116	CSW 900 B PP brush <i>Cepillo PP SWL CSW 900 G</i>	88,74
	3046 0117	CSW 900 B mixed steel brush <i>Cepillo parcialmente de acero CSW 900 B</i>	236,64
	3046 0111	Mixed steel side brush <i>Cepillo lateral parcialmente de acero</i>	54,06
	1002 0323	5µm polyester filter <i>Filtro de poliéster de 5µm</i>	199,92
	1002 0322	HEPA FILTER <i>Filtro Hepa</i>	272,34
	0214 0015	Tubular battery Pb-acid 12V 118Ah C5 <i>Batería tubular Pb-ácido</i>	488,58
	0214 0016	GEL battery 12 MFP 105 12V 105Ah C55 <i>Batería GEL 12 MFP 105</i>	619,11
	2x 0214 0018	6V 180Ah C20 Tubular battery Pb-acid Batería tubular Pb-ácido + 2 x 0456 0484 connection cable batteries <i>cableado de conexión de la batería con terminales</i>	385,56 each cadauno 50,05 each cadauno
	2x 0214 0019	6 MFP 180 6V 180Ah C5 Gel battery / <i>Batería de gel</i> + 2 x 0456 0484 connection cable batteries <i>cableado de conexión de la batería con terminales</i>	525,94 each cadauno 50,05 each cadauno
	0439 0011	Battery charger LWS 1 - 12/24V-12A (for battery 0214 0015 - 0214 0016) <i>Cargador de batería LWS 1 - 12/24V-12A</i> (para las baterías 0214 0015 - 0214 0016)	398,82
	0439 0012	Battery charger LWS 2 - 12/24V-25A (for battery 0214 0018 - 0214 0019) <i>Cargador de batería LWS 2 - 12/24V-25A</i> (para baterías 0214 0018 - 0214 0019)	696,34
		0456 0504 connection cable batteries / <i>cableado</i> <i>conexión baterías con terminales</i>	40,58 each cadauno

RIDE-ON SERIES

“ON BOARD” SWEEPERS

RIDE-ON SERIES sweepers

sweepers are particularly suited to clean medium and large surfaces.

BARREDORAS "OPERADOR A BORDO"

Las barredoras RIDE- ON SERIES

son particularmente adecuadas para la limpieza de superficies medianas y grandes.



COMFORT AND EFFECTIVENESS

Ergonomic seats and top work performance make it possible to clean large spaces in less time, without tiring the operator.

COMODIDAD Y EFICACIA

Los asientos ergonómicos y el alto rendimiento de trabajo permiten limpiar grandes espacios en menos tiempo sin cansar al operador.



LONGER OPERATION IN LESS TIME

The large capacity of the collection compartment ensures longer operation and significantly reduces work time.

GRAN AUTONOMÍA EN UN TIEMPO MÁS CORTO

La gran capacidad del depósito de recogida permite una mayor autonomía y reduce de manera significativa el tiempo de trabajo.



DSA: optional device for unloading the container by means of an electrical system up to a height of 1,100 mm with possibility of unloading the contents directly into the waste bin.

DSA: dispositivo opcional para descargar el contenedor con sistema eléctrico de hasta 1.100 mm de altura y posibilidad de descargar el contenido directamente en el cubo de basura.



CSW 1200

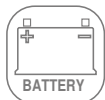


CSW 1200 DSA



CSW 1300

CSW 1200



BATTERY VERSION
CSW 1200 B



PETROL VERSION
CSW 1200 G

















GENERAL FEATURES

- Ideal for large surfaces
- Large filter surface distributed on 6 cartridge filters fitted with electric filter shaker
- Side brush raising control
- Complete right/left side brush
- Suction switch off
- Lift flap pedal
- Flashing light
- Main brush pressure regulation
- Indirect back collection
- Front dust vacuum system
- Quick changing of the main brush and side brush without tools
- Long life elastic belts
- Suction selection lever
- Shock proof steel frame
- Traction lever
- Antistatic device
- Battery level indicator
- Wide collector tank
- Heavy duty steel frame
- Adjustable seat
- Perfectly balanced weight of the components, thus resulting in totally safe quick changes of direction
- Front working light system
- Battery and battery charger not included

CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Ideal para la limpieza de grandes superficies
- Gran superficie filtrante distribuida en 6 filtros de cartucho con sacudidor de filtro eléctrico
- Mando de elevación del cepillo lateral
- Cepillos para el lado derecho e izquierdo incluidos
- Interruptor de apagado de la aspiración
- Sistema de elevación de flap con pedal
- Luz destellante
- Sistema de regulación de la presión del cepillo central
- Recogida indirecta posterior
- Sistema de aspiración frontal
- Desenganche y cambio rápido del cepillo principal y lateral sin necesidad de herramientas
- Correas elásticas de grande durabilidad
- Palanca de selección de la aspiración
- Estructura de acero robusta capaz de soportar impactos accidentales
- Palanca de tracción
- Dispositivo antiestático
- Indicador del nivel de carga de la batería
- Gran depósito para la suciedad
- Bastidor de acero autoportante
- Asiento regulable
- Excelente distribución de los pesos para cambios rápidos de dirección con total seguridad
- Sistema de iluminación frontal
- Batería y cargador no incluidos

CODE CÓDIGO	MODELS MODELOS																
		V	W	HP	kW	mm	mm	mm	m²/h	lt	-	km/h	m²	kg	(WxWxH) cm	€	
9302 0001	CSW 1200 B	24	2100	-	-	700	920	1150	6200	90	automatic rear (12% max) automático trasero (máx. 12%)	5,8	6	electric eléctrico	260	143x91x114	13.670,00
9302 0002	CSW 1200 G	-	-	5,5	4,1	700	920	1150	7700	90	automatic rear (14% max) automático trasero (máx. 14%)	5,8	6	electric eléctrico	300	143x91x114	14.500,00

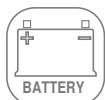
STANDARD ACCESSORIES , DOTACIÓN ESTÁNDAR

ACCESSORY ACCESORIO	CODE CÓDIGO	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	
	3046 0112	CSW 1200 B PP brush <i>Cepillo PP CSW 1200 B</i>	187,68
	3046 0114	CSW 1200 G mixed steel brush <i>Cepillo parcialmente de acero CSW 1200 G</i>	234,60
	2x 3046 0113	CSW 1200 B PP side brushes <i>Cepillos laterales PP CSW 1200 B</i>	72,93 each <i>cadauno</i>
	2x 3046 0115	CSW 1200 G mixed steel side brush <i>Cepillo lateral parcialmente de acero CSW 1200 G</i>	77,52 each <i>cadauno</i>
	6x 1002 0327	14 µm paper filter <i>Filtro de papel 14 µm</i>	47,84 each <i>cadauno</i>
	2810 0173	CSW 1200 G Anti-trace wheels <i>Ruedas antimarca CSW 1200 G</i>	1.368,13

OPTIONAL ACCESSORIES , ACCESORIOS OPCIONALES

ACCESSORY ACCESORIO	CODE CÓDIGO	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	
	3029 0089	Steel collector tank <i>Contenedor de recogida de acero</i>	704,82
	2416 0382	Right side brush protection <i>Protección del cepillo lateral derecho</i>	87,72
	2416 0383	Left side brush protection <i>Protección del cepillo lateral izquierdo</i>	90,51
	3046 0112	CSW 1200 G PP brush <i>Cepillo PP CSW 1200 G</i>	187,68
	3046 0114	CSW 1200 B mixed steel brush <i>Cepillo parcialmente de acero CSW 1200 B</i>	234,60
	2x 3046 0113	CSW 1200 G PP side brushes <i>Cepillos laterales PP CSW 1200 G</i>	72,93 each <i>cadauno</i>
	2x 3046 0115	CSW 1200 B mixed steel side brush <i>Cepillo lateral parcialmente de acero CSW 1200 B</i>	77,52 each <i>cadauno</i>
	6x 1002 0325	20 µm cartridge polyester filter <i>Filtro de cartucho de poliéster de 20 µm</i>	85,68 each <i>cadauno</i>
	6x 1002 0328	HEPA FILTER <i>Filtro Hepa</i>	119,34 each <i>cadauno</i>
	4x 0214 0018	6V 180Ah C20 Tubular battery Pb-acid Batería tubular Pb-ácido + 4 x 0456 0484 connection cable batteries <i>cableado de conexión de la batería con terminales</i>	385,56 each <i>cadauno</i> 50,05 each <i>cadauno</i>
	4x 0214 0019	6 MFP 180 6V 180Ah C5 Gel battery / Batería de gel + 4 x 0456 0484 connection cable batteries <i>cableado de conexión de la batería con terminales</i>	525,94 each <i>cadauno</i> 50,05 each <i>cadauno</i>
	0439 0012	Battery charger LWS 2 - 12/24V-25A (for battery 0214 0018 - 0214 0019) <i>Cargador de batería LWS 2 - 12/24V-25A (para baterías 0214 0018 - 0214 0019)</i> 0456 0505 connection cable batteries / <i>cableado conexión baterías con terminales</i>	696,34 50,98 each <i>cadauno</i>

CSW 1200 DSA



BATTERY VERSION
CSW 1200 B-DSA



PETROL VERSION
CSW 1200 G-DSA

















GENERAL FEATURES

- Ideal for large surfaces
- Large filter surface distributed on 6 cartridge filters fitted with electric filter shaker
- Unload device for tank emptying into dust containers up to 110 cm height
- Side brush raising control
- Right/left side brush included
- Suction switch off
- Lift flap pedal
- Flashing light
- Main brush pressure regulation
- Indirect back collection
- Front dust vacuum system
- Quick changing of the main brush and side brush without tools
- Long life elastic belts
- Suction selection lever
- Shock proof steel frame
- Traction lever
- Antistatic device
- Battery level indicator
- Wide collector tank
- Heavy duty steel frame
- Adjustable seat
- Perfectly balanced weight of the components, thus resulting in totally safe quick changes of direction
- Front working light system
- Battery and battery charger not included

CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Ideal para la limpieza de grandes superficies
- Gran superficie filtrante distribuida en 6 filtros de cartucho con sacudidor de filtro eléctrico
- Sistema de vaciado de contenedor de polvo hasta 110 cm de altura, con la posibilidad de descargarlo en una bolsa de plástico
- Mando de elevación del cepillo lateral
- Cepillos para el lado derecho e izquierdo incluidos
- Interruptor de apagado de la aspiración
- Sistema de elevación de flap con pedal
- Luz destellante
- Sistema de regulación de la presión del cepillo central
- Recogida indirecta posterior
- Sistema de aspiración frontal
- Desenganche y cambio rápido del cepillo principal y lateral sin necesidad de herramientas
- Correas elásticas de grande durabilidad
- Palanca de selección de la aspiración
- Estructura de acero robusta capaz de soportar impactos accidentales
- Palanca de tracción
- Dispositivo antiestático
- Indicador del nivel de carga de la batería
- Gran depósito para la suciedad
- Bastidor de acero autoportante
- Asiento regulable
- Excelente distribución de los pesos para cambios rápidos de dirección con total seguridad
- Sistema de iluminación frontal
- Batería y cargador no incluidos

CODE CÓDIGO	MODELS MODELOS																
		V	W	HP	kW	mm	mm	mm	m²/h	lt	-	km/h	m²		kg	(LxWxH) cm	€
9302 0003	CSW 1200 B-DSA	24	2100	-	-	700	920	1150	6200	90	automatic rear (12% max) automático trasero (máx. 12%)	5,8	6	electric eléctrico	310	163x91x114	17.140,00
9302 0004	CSW 1200 G-DSA	-	-	5,5	4,1	700	920	1150	7700	90	automatic rear (14% max) automático trasero (máx. 14%)	5,8	6	electric eléctrico	350	163x91x114	17.900,00

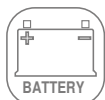
STANDARD ACCESSORIES , DOTACIÓN ESTÁNDAR

ACCESSORY ACCESORIO	CODE CÓDIGO	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	 €
	3046 0112	CSW 1200 B-DSA PP brush Cepillo PP CSW 1200 B-DSA	187,68
	3046 0114	CSW 1200 G-DSA mixed steel brush Cepillo parcialmente de acero CSW 1200 G-DSA	234,60
	2x 3046 0113	CSW 1200 B-DSA PP side brushes Cepillos laterales PP CSW 1200 B-DSA	72,93 each cadauno
	2x 3046 0115	CSW 1200 G-DSA mixed steel side brush Cepillo lateral parcialmente de acero CSW 1200 G-DSA	77,52 each cadauno
	6x 1002 0327	14 µm paper filter Filtro de papel 14 µm	47,84

OPTIONAL ACCESSORIES , ACCESORIOS OPCIONALES

ACCESSORY ACCESORIO	CODE CÓDIGO	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	 €
	2810 0173	Anti-trace wheels Ruedas antimarca	1.368,13
	3029 0089	Steel collector tank Contenedor de recogida de acero	704,82
	2416 0384	Right side brush protection Protección del cepillo lateral derecho	87,72
	2416 0383	Left side brush protection Protección del cepillo lateral izquierdo	90,51
	3046 0112	CSW 1200 G-DSA PP brush Cepillo PP CSW 1200 G-DSA	187,68
	3046 0114	CSW 1200 B-DSA mixed steel brush Cepillo parcialmente de acero CSW 1200 B-DSA	234,60
	2x 3046 0113	CSW 1200 G-DSA PP side brushes Cepillos laterales PP CSW 1200 G-DSA	72,93 each cadauno
	2x 3046 0115	CSW 1200 B-DSA mixed steel side brush Cepillo lateral parcialmente de acero CSW 1200 B-DSA	77,52 each cadauno
	6x 1002 0325	20 µm cartridge polyester filter Filtro de cartucho de poliéster de 20 µm	85,68 each cadauno
	6x 1002 0328	HEPA FILTER Filtro Hepa	119,34 each cadauno
	4x 0214 0018	6V 180Ah C20 Tubular battery Pb-acid Batería tubular Pb-ácido + 4 x 0456 0484 connection cable batteries cableado de conexión de la batería con terminales	385,56 each cadauno 50,05 each cadauno
	4x 0214 0019	6 MFP 180 6V 180Ah C5 Gel battery / Batería de gel + 4 x 0456 0484 connection cable batteries cableado de conexión de la batería con terminales	525,94 each cadauno 50,05 each cadauno
	0439 0012	Battery charger LWS 2 - 12/24V-25A (for battery 0214 0018 - 0214 0019) Cargador de batería LWS 2 - 12/24V-25A (para baterías 0214 0018 - 0214 0019) 0456 0505 connection cable batteries / cableado conexión baterías con terminales	696,34 50,98 each cadauno

CSW 1300



BATTERY VERSION
CSW 1300 B



PETROL VERSION
CSW 1300 D

















GENERAL FEATURES

- Shock proof steel frame
- Perfectly balanced weight of the components, thus resulting in totally safe quick changes of direction
- Large filter surface distributed on 8 cartridge filters fitted with electric filter shaker
- Lift flap system
- Battery level indicator
- Suction switch off
- Adjustable seat
- Heavy duty and easy to use controls
- Yanmar diesel engine 4,92 kW and 3,6 lt fuel tank (CSW 1300 D)
- Shock proof frame
- Large filter surface
- Heavy duty steel frame
- Wide collector tank
- Left side brush included
- Front working light system
- Battery and battery charger not included


CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Estructura de acero robusta capaz de soportar impactos accidentales
- Excelente distribución de los pesos para cambios rápidos de dirección con total seguridad
- Gran superficie filtrante distribuida en 8 filtros de cartucho con sacudidor de filtro eléctrico
- Sistema de elevación del flap
- Indicador del nivel de carga de las baterías
- Apagado de la aspiración
- Asiento regulable
- Controles robustos y fácil de usar
- Motor diesel Yanmar de 4,92 kW, depósito de carburante de 3,6 l (CSW 1300 D)
- Capotas a prueba de golpes
- Gran superficie de filtrado
- Estructura de acero robusta
- Grande depósito de recogida
- Cepillo izquierdo incluido
- Sistema de iluminación frontal
- Batería y cargador no incluidos

CODE CÓDIGO	MODELS MODELOS																
		V	W	HP	kW	mm	mm	mm	m²/h	lt	-	km/h	m²	kg	(LxWxH) cm	€	
9302 0005	CSW 1300 B	24	2300	-	-	800	1050	1300	9700	150	automatic front (12% max) <i>automático frontal (máx. 12%)</i>	7,5	6,4	electric <i>eléctrico</i>	375	160x101x130	22.850,00
9302 0006	CSW 1300 D	-	-	6,7	4,92	800	1050	1300	9700	150	automatic front (20% max) <i>automático frontal (máx. 20%)</i>	7,5	6,4	electric <i>eléctrico</i>	434	160x101x130	26.000,00

Available on request with DSA system / También disponible con el sistema DSA bajo petición.

STANDARD ACCESSORIES , DOTACIÓN ESTÁNDAR

ACCESSORY ACCESORIO	CODE CÓDIGO	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	
	3046 0118	CSW 1300 B PP brush <i>Cepillo PP CSW 1300 B</i>	229,50
	3046 0120	CSW 1300 D mixed steel brush <i>Cepillo parcialmente de acero CSW 1300 D</i>	328,44
	2x 3046 0119	CSW 1300 B PP side brushes <i>Cepillos laterales PP CSW 1300 B</i>	75,48 each cadauno
	2x 3046 0121	CSW 1300 D mixed steel side brush <i>Cepillo lateral parcialmente de acero CSW 1300 D</i>	82,61 each cadauno
	8x 1002 0329	14 µm paper filter <i>Filtro de papel 14 µm</i>	63,96

OPTIONAL ACCESSORIES , ACCESORIOS OPCIONALES

ACCESSORY ACCESORIO	CODE CÓDIGO	DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	
	3046 0118	CSW 1300 D PP brush <i>Cepillo PP CSW 1300 D</i>	229,50
	3046 0120	CSW 1300 B mixed steel brush <i>Cepillo parcialmente de acero CSW 1300 B</i>	328,44
	2x 3046 0119	CSW 1300 D PP side brushes <i>Cepillos laterales PP CSW 1300 D</i>	75,48 each cadauno
	2x 3046 0121	CSW 1300 B mixed steel side brush <i>Cepillo lateral parcialmente de acero CSW 1300 B</i>	82,61 each cadauno
	8x 1002 0330	20 µm cartridge polyester filter <i>Filtro de cartucho de poliéster de 20 µm</i>	136,68 each cadauno
	8x 1002 0331	HEPA FILTER <i>Filtro HEPA</i>	168,30 each cadauno
	4x 0214 0018	6V 180Ah C20 Tubular battery Pb-acid Batería tubular Pb-ácido + 4 x 0456 0484 connection cable batteries cableado de conexión de la batería con terminales	385,56 each cadauno 50,05 each cadauno
	4x 0214 0019	6 MFP 180 6V 180Ah C5 Gel battery / Batería de gel + 4 x 0456 0484 connection cable batteries cableado de conexión de la batería con terminales	525,94 each cadauno 50,05 each cadauno
	0439 0012	Battery charger LWS 2 - 12/24V-25A (for battery 0214 0018 - 0214 0019) <i>Cargador de batería LWS 2 - 12/24V-25A (para baterías 0214 0018 - 0214 0019)</i> 0456 0505 connection cable batteries / cableado conexión baterías con terminales	696,34 50,98 each cadauno

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

1) Disposiciones Generales

1.1 Para las presentes condiciones generales de venta (en adelante "Condiciones de Venta"), los siguientes términos tendrán los significados atribuidos a los mismos a continuación:

- "Comet": Comet S.p.A. con sede en Reggio Emilia, Via G. Dorso 4, en adelante "Vendedor";

- "Pedido/s": todas las propuestas de compra de los Productos enviada por el "Cliente", en adelante "Comprador", a Comet exclusivamente por fax, correo electrónico y/o plataforma BTB online;

- "Venta/s": todos los contratos de venta celebrado entre Comet y el Cliente después de la recepción por parte del Cliente de la aceptación escrita del Pedido por parte de Comet;

- "Productos": los bienes producidos, montados y/o vendidos por Comet;

2) Finalidad

2.1 Las presentes Condiciones de Venta se aplican a todas las Ventas de Productos. En caso de contraste entre las condiciones y los términos según las presentes Condiciones de Venta y las condiciones y los términos establecidos para cada una de las Ventas, prevalecerán estas últimas. Comet no estará obligada por condiciones generales de compra del Cliente (en adelante, "CGC"), tampoco en caso de que se tomen las mismas como referencia o estén incluidas en los pedidos o en cualquier otra documentación que provenga del Cliente, sin la previa autorización escrita de Comet. Las CGC tampoco serán vinculantes para Comet por efecto de autorización tácita.

2.2 Comet se reserva el derecho de añadir, modificar o eliminar cualquier disposición de las presentes Condiciones de Venta, estableciendo que dichas añadiduras, modificaciones o eliminaciones se aplicarán a todas las Ventas celebradas a partir del día treinta y uno siguiente a la notificación al Cliente de las nuevas Condiciones de Venta.

3) Ofertas, Pedidos y Ventas

3.1 Las cotizaciones y las ofertas emitidas por Comet permanecerán en vigor durante un periodo de 15 días desde la fecha de emisión, salvo confirmación escrita contraria por parte del Vendedor. De todos modos, el Vendedor se reserva el derecho de anular o revisar las cotizaciones propuestas en cualquier momento antes de la emisión de la confirmación escrita de aceptación del pedido.

3.2 El Cliente deberá enviar a Comet Pedidos específicos que contengan la descripción de los Productos, la cantidad solicitada, el precio y los términos exigidos para la entrega. Cualquier pedido, propuesta de pedido o solicitud de suministro de cualquier forma enviada al Vendedor, constituye una propuesta contractual irrevocable a favor del Vendedor por 30 días desde la fecha de recepción, con libertad del Vendedor de aceptar o no el pedido, a su incontestable criterio, de dicho Vendedor. Cualquier modificación verbal o telefónica deberá ser confirmada por escrito por el Comprador. Todas las propuestas recibidas a través de agentes, colaboradores o corredores se consideran siempre recibidas, salvo aprobación del Vendedor.

3.3 La Venta deberá considerarse concluida: (i) en el momento en el que el Cliente reciba por parte de Comet una confirmación escrita (dicha confirmación podrá ser enviada por correo electrónico, fax o medios telemáticos) conforme a los términos y las condiciones del Pedido (ii) o, en caso de que el Cliente reciba por parte de Comet una confirmación escrita con términos diferentes a los contenidos en el Pedido, transcurridos dos días laborables desde la fecha de recepción de la confirmación con los términos diferentes sin que en dicho periodo Comet reciba objeción escrita del Cliente; (iii) o, en ausencia de confirmación escrita por parte de Comet, en el momento en el que se entreguen los Productos al Cliente.

3.4 Los Pedidos confirmados por el Vendedor son irrevocables para el Comprador si se superan los tres (3) días laborables de la emisión de la confirmación del pedido. Se reserva la facultad del Vendedor de aceptar la solicitud de anulación del pedido con las condiciones que propondrá el Vendedor, a su incontestable criterio.

3.5 El importe mínimo imponible de facturación es de Euros 50, salvo autorización específica por parte de la Dirección Comercial. Los Pedidos de valor inferior a dicho importe serán aceptados solo en caso de que, al acumularse a otros pedidos en curso, generen una entrega de valor superior a Euros 50.

4) Precio de los Productos y Términos de Pago

4.1 Los precios de los Productos serán los indicados en la lista de precios de Comet en vigor en el momento del envío del Pedido por parte del Cliente aplicando el eventual descuento comunicado por escrito al Cliente por la Dirección Comercial; en caso de que el Producto no se encuentre en la lista de precios o la lista de precios no esté disponible, el precio de los productos será el indicado en el Pedido y confirmado por escrito por Comet en el momento de la aceptación de dicho Pedido. Con excepción de diferentes acuerdos por escrito entre las partes, los precios mencionados serán calculados franco fábrica, netos de IVA y de los descuentos. Dichos precios no incluyen los gastos de embalaje, envío, transporte desde las sedes de Comet a los del Cliente. Dichos costes estarán a cargo del Cliente, de forma separada. Los impuestos, timbres, gatos de aduana y cualesquiera otras cargas adicionales no están incluidos en los precios. Salvo exención, dichos costes y cargas serán pagados por el Comprador y, en caso de que sean pagados por el Vendedor, el total se facturará al Comprador además de los precios cotizados. Los precios están sujetos a correcciones por errores de impresión.

4.2 Comet conservará la propiedad de los Productos hasta el pago completo del precio de los mismos. El Cliente deberá cumplir todas las obligaciones exigidas por las leyes locales para dar validez y ejecución a la presente cláusula de reserva de la propiedad ante cualesquiera terceros, incluso efectuando la inscripción en todos los relativos registros, cuando se exija localmente.

4.3 Comet se reserva el derecho de modificar de forma unilateral, sin aviso previo y con efecto inmediato, los precios indicados en la lista de precios en los casos en que la actualización se deba a circunstancias que estén fuera del control de Comet (a mero título de ejemplo: un aumento del precio de las materias primas y del coste del trabajo o modificación de las tasas de cambio). En todos los demás casos, la modificación será comunicada al Cliente y tendrá efecto sobre todos los Pedidos recibidos por Comet a partir del día siguiente a la fecha en la que se han notificado las modificaciones al Cliente.

4.4 El pago del Precio Neto indicado en la factura debe ser efectuado sin reducción alguna según las indicaciones en la confirmación del pedido y en la misma factura.

4.5 Además de las soluciones permitidas por la ley aplicable o por las presentes Condiciones Generales de Venta, el Vendedor se reserva el derecho de aplicar intereses de mora sobre los pagos retrasados a partir de la fecha que ha dado lugar al derecho de pago, calculados según el índice oficial de referencia de la Banca Central Europea con un incremento de 7 (siete) puntos.

4.6 En caso de que el Comprador no realice el pago en los términos y según las modalidades indicadas por el Vendedor o en caso de que la actividad del Comprador sea contraria a la buena fe o viole los acuerdos específicos establecidos entre las partes, o determine cualquier daño al Vendedor, o en caso de que la misma se efectúe en disconformidad con el desarrollo ordinario de los negocios, es decir, sin ninguna limitación, la emisión de las actas de secuestro o de protestos, o cuando se hayan retrasado los pagos o se hayan requerido o presentado procedimientos de insolvencia, el Vendedor tiene el derecho, a su discreción, de suspender o cancelar ulteriores entregas y declarar cualesquiera demandas que resulten de la relación de negocios como inmediatamente exigibles. Además, en dichos casos, el Vendedor puede solicitar anticipos de los pagos o un depósito en garantía.

4.7 En caso de pagos convenidos en modalidad retrasada, si no se paga en tiempo y forma incluso una sola cuota del monto, el Vendedor podrá exigir inmediatamente el pago total con anulación del beneficio del término del Comprador incluso cuando no se aplican las condiciones según el art. 1186 CC. Como alternativa, el Vendedor podrá considerar el contrato rescindido por incumplimiento, retener todas las sumas que han sido depositadas durante este tiempo por el Comprador en mayor medida a cuenta como resarcimiento por daños.

4.8 Incluso en caso de notificación de objeciones por vicios y defectos, el Comprador no podrá promover o continuar acciones si antes no ha pagado completamente el monto en los términos del contrato. Los pagos, en ningún caso, podrán ser suspendidos o retrasados: en caso de que se presenten objeciones, no se podrán promover ni continuar las relativas acciones si antes no se ha pagado el monto según los términos y las modalidades establecidas.

4.9 El Vendedor se reserva el derecho de suspender la entrega de los Productos en caso de que, a su incontestable criterio, las condiciones patrimoniales del Comprador indiquen la dificultad de obtener el crédito devengado.

5) Términos de entrega

5.1 Con excepción de eventuales acuerdos contrarios por escrito entre las partes, Comet entregará los Productos "franco fábrica" (EXW – Ex Works) en sus establecimientos, según el presente término definido en los INCOTERMS 2010 publicados por la Cámara de Comercio internacional en su versión más actualizada, en vigor en el momento de la entrega. Si se requiere, Comet se hará cargo del transporte de los Productos con riesgo, costos y gastos a cargo del Cliente.

5.2 La entrega se deberá realizar dentro del término indicado en el Pedido según la aceptación en la confirmación del mismo o, en caso de que el término no haya sido indicado en el Pedido, dentro del término de 60 días a partir del primer día festivo siguiente a la confirmación de cada Pedido. Los términos de entrega son indicativos y no son plazos esenciales según el art. 1457 del Código Civil y, de todas formas, no incluyen los tiempos de transporte.

5.3 Con excepción de las disposiciones del art. 5.2 anterior, Comet no será considerada responsable por los retrasos o por la falta de entrega atribuibles a circunstancias fuera de su control, a título meramente de ejemplo no exhaustivo:

a) datos técnicos inadecuados o imprecisiones o retrasos del Cliente en la transmisión a Comet de información o datos necesarios para el envío de los Productos;

b) dificultades para obtener el abastecimiento de materias primas;

c) problemas asociados a la producción o a la planificación de los pedidos;

d) huelgas parciales o totales, interrupción de energía eléctrica, calamidades naturales, medidas impuestas por las autoridades públicas, dificultad en el transporte, causas de fuerza mayor, disturbios, ataques terroristas y todas las demás causas de fuerza mayor;

e) retrasos por parte del transportista.

5.4 La manifestación de algunos de los eventos antes mencionados no dará derecho al Cliente a solicitar el resarcimiento de los eventuales daños o indemnizaciones de ningún tipo.

5.5 Los términos de entrega se consideran automáticamente prolongados:

a) en caso de que el Comprador no suministre en tiempo útil los datos necesarios para el suministro o solicite modificaciones en el momento de la ejecución o retrasos en responder a las solicitudes de aprobación de diseños y esquemas ejecutivos;

b) en caso de que el Comprador no haya realizado los pagos en tiempo y forma;

c) según criterio incontestable del Vendedor, en caso de que la condición patrimonial del Comprador y/o el total de su crédito sea considerado como un peligro evidente para la obtención del pago.

5.6 El Vendedor se reserva el derecho de efectuar razonablemente entregas parciales.

6) Transporte

6.1 Con excepción de acuerdos diferentes por escrito entre las partes, el Comprador suministra el medio de transporte y es responsable por su disponibilidad dentro del término convenido. Se debe informar al Vendedor inmediatamente sobre cualquier retraso. Cualquier gasto que derive de ello esta a cargo del Comprador. Los gastos de transporte estarán siempre a cargo y riesgo del Cliente. En caso de que solicite a Comet, según el art. 5.1, la organización del transporte de los Productos, Comet elegirá el medio de transporte que considere más apropiado en ausencia de instrucciones específicas del Cliente.

7) No-conformidad

7.1 Cualquier discrepancia de los Productos entregados al Cliente con respecto al tipo y a la cantidad indicada en el Pedido deberá ser denunciada por escrito a Comet dentro de los cinco días de la fecha de entrega. En caso de que la denuncia no se comunique dentro de dicho término, los Productos entregados serán considerados como conformes a los solicitados por el Cliente.

7.2 En caso de que la objeción sea relativa a un vicio que, no obstante, la inspección inicial, haya permanecido oculto, la objeción debe ser efectuada por escrito lo antes posible antes del final del día laboral en el que se ha detectado el vicio y, de todos modos, no más allá de las 2 (dos) semanas desde la entrega de los Productos. Ante la eventual solicitud del Vendedor, el Comprador autoriza a poner a disposición los Productos objetados para su inspección; dicha inspección podrá ser efectuada por el Vendedor o por un experto nombrado por el Vendedor.

8) Garantía

8.1 Con excepción de que se acuerde lo contrario por escrito entre las partes, Comet garantiza que los Productos de marca "COMET" están exentos de vicios/defectos (con exclusión de las partes de los Productos que no son fabricadas por Comet) por un periodo de 12 meses desde la fecha de entrega/compra de los mismos al Cliente final (se considerará el comprobante de venta).

Con relación a los productos de marca "HPP", Comet garantiza que los Productos están exentos de vicios/defectos (con exclusión de las partes de los Productos que no son fabricadas por Comet) por un periodo de 36 meses desde la fecha de entrega al Cliente (se considerará la Factura de venta de COMET).

Con relación a las partes de los Productos que no han sido fabricados por Comet (p. ej.: motores de explosión) rigen las condiciones de garantía del fabricante de dichos Productos, indicadas en los

Manuales y Documentación adjunta a los mismos. Además, en caso de reclamaciones, es necesario contactar con el Service network del fabricante en cuestión.

8.2 La garantía no se aplicará a los Productos cuyos defectos se deben a (i) daños causados durante el transporte; (ii) un uso negligente o incorrecto de los mismos; (iii) incumplimiento de las instrucciones de Comet relativas al funcionamiento, mantenimiento y la conservación de los Productos; (iv) reparaciones o modificaciones aportadas por el Cliente o por terceros sin la autorización escrita previa de Comet; (v) fin del ciclo de vida normal y desgaste ordinario y deterioro derivado del uso del producto; (vi) uso de agua no limpia o líquidos agresivos, hielo, componentes instalados incorrectamente, uso de recambios no originales o accesorios no conformes a las especificaciones Comet, uso de componentes no suministrados o producidos por Comet.

8.3 Con la condición de que la reclamación del Cliente esté cubierta por la garantía y notificada en los términos según el presente artículo, Comet se comprometerá, a su discreción, a reparar o sustituir cada Producto o las partes del mismo que presenten vicios o defectos. Los componentes suministrados para sustitución pueden ser nuevos o revisados. En caso de que la reparación no fuese posible, Comet se compromete a sustituir el producto defectuoso por uno nuevo de igual valor y/o prestaciones. En ningún caso los gastos a cargo de Comet podrán exceder el valor de compra del producto. Todos los Productos o componentes sustituidos serán de propiedad de Comet.

8.4 Con la obligación de garantía el Vendedor se compromete a reparar o sustituir el producto viciado y/o defectuoso en los límites del presente contrato sin obligación ulterior alguna de resarcimiento de daño directo y/o indirecto y/o consiguiente provocado al Comprador o a terceros por defectos del producto (a título de ejemplo incluso a título de pérdidas de producción, daños materiales o personales, etc.).

8.5 El Cliente deberá denunciar por escrito a Comet, enviando un correo electrónico a vendite@comet.re.it / export@comet.re.it / service@comet.re.it, la presencia de vicios o defectos dentro de los 5 días de la entrega de los Productos si se trata de vicios o defectos evidentes o dentro de los 5 días de la detección en caso de vicios o defectos ocultos o no detectables por una persona de diligencia media.

8.6 En caso de solicitud expresa por parte de Comet, los productos objeto de denuncia deberán ser enviados, sin demora, a la fábrica de Comet, o a cualquier otro lugar que esta última indique, según el caso, con costes y gastos a cargo del Cliente, con excepción de acuerdo diferente entre las partes, a fin de permitir el cumplimiento de los necesarios controles por parte de Comet. La garantía no cubre daños ni defectos de los Productos derivados por anomalías causadas o relativas a partes montadas/añadidas directamente por el Cliente o por el consumidor final.

8.7 De todos modos el Cliente no podrá beneficiarse de los derechos de garantía hacia Comet si el precio de los Productos no ha sido completado con las condiciones y en los términos convenidos, incluso en caso de que la ausencia del pago del precio en las condiciones y en los términos convenidos corresponda a Productos diferentes de los productos por los cuales el Cliente desea aplicar la garantía.

8.8 Comet no reconoce ninguna garantía sobre la conformidad de los Productos con las normas y los reglamentos de países que se están comprendidos o no pertenecen a la Unión Europea. No se concede ninguna otra garantía con relación a los Productos, expresa o implícita como, a título de ejemplo, la garantía de buen funcionamiento o de idoneidad para una finalidad específica.

8.9 Sin perjuicio de las disposiciones del art. 8.3 anterior y con excepción de dolo o culpa grave, Comet no será responsable por cualesquiera daños derivantes y/o asociados a los vicios de los Productos. De todos modos, Comet no será considerado responsable por daños indirectos o consiguientes de cualquier naturaleza como, a título de ejemplo, las pérdidas causadas por la inactividad del Cliente o la ausencia de ganancia.

8.10 En caso de que un defecto idéntico de un Producto se presente de forma repetida y sea atribuible a la misma causa durante el periodo de 12 meses desde la entrega de los Productos al Cliente final y, de todos modos, no más allá de los 12 meses de la entrega al Cliente, Comet reembolsará, en los límites establecidos por el sucesivo art. 8.11, todos los daños directos contraídos por el Cliente y adecuadamente documentados en relación con una campaña de retiro del mercado de los Productos defectuosos, y cualesquiera otros gastos adicionales relativos a la reparación y a la sustitución de los Productos, con la condición de que el Cliente se haya comprometido razonablemente a limitar las pérdidas que Comet habría podido sufrir. El Cliente respetará las instrucciones de Comet para el retiro de los Productos del mercado.

8.11 De todos modos, el derecho del Cliente al resarcimiento de los daños será limitado a un importe máximo igual al valor de los Productos que presenten defectos o vicios.

9) Limitación de la Responsabilidad

9.1 El Vendedor hará todo lo posible para entregar los Productos dentro de los términos eventualmente convenidos, pero en ningún caso deberá responder por los daños directa o indirectamente causados por la ejecución retrasada de un contrato o por el retraso en la entrega de los Productos.

9.2 Todos los diseños, fotografías, ilustraciones, descripciones, datos técnicos y prestaciones o cualquier otro dato e información relacionada con los Productos ya sea que estén contenidos en documentos o diseños adjuntos a la oferta del Vendedor o que resulten de catálogos, folletos, listas de precios, publicidad del Vendedor tienen carácter exclusivamente indicativo. Las divergencias o discrepancias de los mismos no podrán constituir razones y motivos para la no aceptación de la mercancía o invalidar el contrato o ser motivo de reclamaciones al Vendedor.

10) Derechos de Propiedad Intelectual

10.1 Los Derechos de Propiedad Intelectual son de propiedad total y exclusiva de Comet y su comunicación o uso en el ámbito de las presentes Condiciones de Venta no crea, en relación con las mismas, ningún derecho o exigencia por parte del Cliente. El Cliente se compromete a no desempeñar ninguna acción incompatible con la titularidad de los Derechos de Propiedad Intelectual.

10.2 Todas las etiquetas de identificación y/o cualquier otra forma de identificación aplicada en los Productos vendidos por el Vendedor no pueden ser eliminadas sin la autorización escrita del Vendedor. Cualquier alteración y/o modificación de marcas o datos técnicos aplicados o etiquetas colocadas por el Vendedor constituirá una violación y conducta ilegítima imputable por iniciativa del Vendedor ya sea ante el Comprador como ante terceros poseedores de los productos. En dichos casos el Comprador perderá el derecho del reconocimiento de la garantía del producto.

11) Cláusula resolutoria expresa

11.1 Comet tendrá la facultad de rescindir, en vigor del art. 1456 del Código Civil Italiano, en cualquier momento mediante comunicación escrita que se debe enviar al Cliente, cada una de las Ventas en caso de incumplimiento de las obligaciones previstas por los artículos 4 (Precio de los Productos y Términos de Pago) y 10 (Derechos de Propiedad Intelectual).

12) Cambio de las condiciones patrimoniales del Cliente

12.1 Comet tendrá derecho a suspender el cumplimiento de las obligaciones derivadas de la Venta de los productos, en base al art. 1461 del Código Civil Italiano, en caso de que las condiciones patrimoniales del Cliente sean consideradas como un serio peligro para la obtención de la contraprestación, salvo que se conceda una garantía idónea.

13) Domicilio legal, ley aplicable y jurisdicción

13.1 Comet tiene domicilio legal en su sede principal.

13.2 Las Condiciones de Venta y cada una de las Ventas serán reguladas e interpretadas en conformidad con la Ley Italiana con exclusión de la Convención de Viena de 1980 sobre los contratos de venta internacional de bienes muebles.

13.3 Todas las controversias causadas por o asociadas a las presentes Condiciones de Venta y/o a cada una de las Ventas estarán sujetas a la exclusiva jurisdicción del Tribunal de Reggio Emilia.

13.4 Con excepción de las disposiciones del art. 13.3 anterior, Comet se reserva el derecho, como promotor de una acción legal en calidad de demandante, de promover dicha acción en el lugar de residencia del Cliente, en Italia o en el extranjero.

GENERAL CONDITIONS OF SALE

1) General Provisions

1.1 For the purpose of these general conditions of sale (hereinafter referred to as the "Conditions of Sale"), the following terms shall have the following meanings attributed to them:

- "Comet": Comet S.p.A., with registered office in Reggio Emilia, Via G. Dorso 4, also referred to as "the Seller";
- "Order(s)": each proposal for the acquisition of the Products sent by "the Customer", also referred to as "the Purchaser", to Comet exclusively by fax, e-mail and/or a BTB online platform;
- "Sale(s)": each sales contract stipulated between Comet and the Customer further to receipt on the part of the Customer of Comet's written acceptance of the Order;
- "Products": the goods produced, assembled and/or sold by Comet;

2) Purposes

2.1 These Sales Conditions apply to all Sales of Products. In the event of a discrepancy between the conditions and terms as per these Conditions of Sale and the conditions and terms agreed upon in a single Sale, the latter shall prevail. Comet shall not be bound by the Customer's general conditions of purchase (hereinafter referred to as "the GCP"), even in the event that reference is made to them or they are contained in the orders or in any other documentation originating from the Customer, without Comet's prior written approval. The GCP shall not be binding on Comet also by the effect of tacit consent.

2.2 Comet reserves the right to add, modify or eliminate any provision of these Conditions of Sale, it being understood that such additions, modifications or eliminations shall be applied to all the Sales concluded starting from the thirtieth day after notification to the Customer of the new Conditions of Sale.

3) Offers, Orders and Sales

3.1 The quotations and offers issued by Comet shall remain in force for a period of 15 days from the date of issue, except in the event of a different written confirmation on the part of the Seller. In all events, the Seller reserves the right to cancel or review offer quotations at any moment before the issue of the written confirmation of acceptance of the order.

3.2 The Customer must send Comet specific Orders containing the description of the Products, the quantity requested, the price and the terms requested for delivery. Any order, order proposal or request of supply in any form sent to the Seller constitutes an irrevocable contract proposal in favour of the Seller for 30 days from the date of receipt, with the Seller being free to accept or not the Order at its own discretion. Any change made verbally or by telephone must be confirmed in writing by the Purchaser. Every proposal received through agents, co-workers or business promoters shall always be considered as subject to the Seller's approval.

3.3 A sale is considered to be concluded: (i) upon the Customer receiving a written confirmation from Comet (this confirmation may be sent by e-mail, fax or electronic means) conforming to the terms and conditions of the Order (ii) or, in the event the Customer receiving from Comet a written confirmation containing terms diverging from those contained in the Order, after two working days have elapsed from the date of receipt of the confirmation containing different terms, without Comet having received a written objection from the Customer; (iii) or, in the absence of Comet's written confirmation, upon the Products' delivery to the Customer.

3.4 Orders confirmed by the Seller are irrevocable for the Purchaser once three (3) working days have elapsed from the issue of the order confirmation. This is without prejudice to the Seller's right to request the cancellation of the order under the conditions that shall be proposed at the Seller's discretion.

3.5 The minimum taxable amount for billing is Euro 50, except in the event of a specific departure agreed by the Sales Management. Orders of a value of less than that amount shall only be processed if, accumulated with other orders in progress, generating a value of greater than Euro 50.

4) Price of the Products and Terms of Payment

4.1 The prices of the Products shall be those indicated in Comet's price list in force when the Order is sent by the Customer, deducting any discount communicated in writing to the Customer by the Sales Management; in the event that the Product is not included in the price list or the price list is not available, the product price shall be that indicated in the Order and confirmed in writing by Comet upon acceptance of the Order itself. Except for what is otherwise agreed to in writing between the parties, the above prices shall be calculated ex works, net of VAT and discounts. These prices do not include packaging costs, shipment and transport costs from Comet's sites to those of the Customer. Such costs shall be incurred separately by the Customer. Taxes, duties, customs fees and any other additional cost are not included in the prices. Except for any exemption, these costs and expenses shall be paid by the Purchaser and if paid by the Seller, their amount shall be invoiced to the Purchaser in addition to the quoted prices. The prices are subject to corrections due to printing errors.

4.2 Comet shall maintain ownership of the Products until complete payment of their price. The Customer shall carry out all local legal obligations to make this retention of title clause valid and executable with respect to third parties, including registration in any appropriate register, where locally required.

4.3 Comet reserves the right to unilaterally modify the prices shown in the price list, without notice and with immediate effect, in the event that adjustment is due to circumstances outside Comet's control

(merely by way of example: an increase in the price of raw materials and labour costs or changes in the exchange rate). In all events, the modification shall be communicated to the Customer and shall take effect on all Orders received by Comet starting from the thirtieth day after the date on which the modifications were notified to the Customer.

4.4 Payment of the Net Price indicated in the invoice must be made without any reduction with respect to what is shown in the order confirmation and in the invoice.

4.5 In addition to the other remedies permitted by applicable law or by these General Conditions of Sale, the Seller reserves the right to apply interest in arrears on delayed payments starting from the date on which the Seller becomes entitled to payment, calculated at the official reference rate of the European Central Bank, increased by 7 (seven) points.

4.6 In the event that the Purchaser fails to pay within the agreed terms or according to the methods indicated by the Seller or in the event that the Purchaser's activity is contrary to good faith or breaches specific agreements made between the parties, or causes any damage to the Seller, or in the event that such activity is not carried out in conformity with the ordinary course of business (by which is meant, without any limitation, the issue of sequestration orders or protests, or when payments have been delayed or bankruptcy proceedings are requested or promoted), the Seller has the right, at its own discretion, to suspend or cancel further deliveries and to declare any claim deriving from the business relationship as immediately executable. In addition, the Seller can, in such cases, request advance payments or an escrow.

4.7 In the case of agreed payments in instalments, in the event even only one instalment of the price is not duly paid, the Seller may immediately request the entire price to be paid with operation of the acceleration clause with regards to the Purchaser, even if the conditions as per art. 1186 of the civil code do not apply. Alternatively, the Seller may consider the contract as terminated by virtue of non-performance and hold all the sums so far paid by the Purchaser on account by way of compensation.

4.8 Also in the event of notification of complaints regarding faults and defects, the Purchaser may not start or pursue actions unless it has fully paid the price according to the terms of the contract. Payments, may not, in any case, be suspended or delayed: in the event that disputes arise, relative actions may not be started or pursued if payment of the price according to the established terms and conditions has not first been made.

4.9 In all events, the Seller reserves the right to suspend delivery of the Products if, at its own discretion, the Purchaser's balance sheet position has become such as to make it difficult to receive the accrued receivables.

5) Delivery terms

5.1 With the exception of what is otherwise agreed to in writing between the parties, Comet shall deliver the Products EXW – Ex Works at its own premises, as this term is defined in the INCOTERMS 2010 issued by the international Chamber of Commerce in their latest version, in force upon delivery. Further to request, Comet shall deal with the transport of the Products at the Customer's risk, costs and expense.

5.2 Delivery shall take place within the term indicated in the Order as accepted in the order confirmation or, in the event that the term has not been indicated in the Order, within the term of 60 days starting from the first working day after the confirmation of the individual Order. The delivery terms are indicative only and are not essential terms of the contract as per art. 1457 of the Civil Code and, in all events, do not include transport times.

5.3 Except for what is provided for by article 5.2 above, Comet shall not be considered as liable for delays or failed delivery attributable to circumstances outside its control, such as, merely by way of example and not in exhaustive terms:

- a) inadequate or imprecise technical data or delays on the part of the Customer in transmitting to Comet necessary information or data for shipment of the Products;
- b) difficulty in obtaining supplies of raw materials;
- c) problems linked to the production or planning of orders;
- d) total or partial strikes, power failure, natural disasters, measures imposed by public authorities, transport difficulties, events of force majeure, disorders, terrorist attacks and all other events of force majeure;
- e) delays on the part of the shipping agent.

5.4 The occurrence of any of the above events shall not give the Customer the right to request compensation for damages or refunds of any kind.

5.5 The delivery terms are considered as automatically extended:

- a) in the event that the Purchaser does not supply in good time the data necessary for the supply or requests modifications during execution or in the event of delays in responding to requests for approval of executive drawings and diagrams;
- b) in the event that the Purchaser is not in order with payments;
- c) in the event that, at the Seller's discretion, the Purchaser's balance sheet situation and/or the sum of amounts payable by the Purchaser has become such as to put receipt of the price at risk.

5.6 The Seller reserves the right to reasonably carry out partial deliveries.

6) Transport

6.1 With the exception of what is otherwise agreed to in writing between the parties, the Purchaser shall arrange for means of transport and is responsible for the availability of the means of transport within the agreed term. The Seller must be immediately informed of any delay. Any resulting cost is borne by the Purchaser. Transport shall always take effect at the Customer's expense and risk. Pursuant to art. 5.1, in the event that Comet is requested to deal with the transport of the Products, Comet shall choose the means of transport that it shall deem most appropriate in the absence of Customer's specific instructions.

7) Non-conformity

7.1 Any defect in the Products delivered to the Customer compared to the type and quantity indicated in the Order must be reported to Comet in writing within five days from the delivery date. In the event that the fact is not reported within the above term, the delivered Products shall be considered as conforming to those ordered by the Customer.

7.2 In the event that the complaint relates to a defect that, despite initial inspection, has remained hidden, the complaint must be made in writing as soon as possible by the end of the working day on which the defect is discovered and, in all events, not later than 2 (two) weeks from receiving delivery of the Products.

Further to the Seller's request, the Purchaser accepts to make the contested products available to be inspected; this inspection may be carried out by the Seller or by an expert appointed by the Seller.

8) Warranty

8.1 Except in the event of a different written agreement between the parties, Comet guarantees that "COMET" brand Products are free of faults/defects (with the exclusion of those parts of the Products that are not produced by Comet) for a period of 12 months from the date of their delivery to/acquisition by the final Customer (attested by the sales slip).

With regards to products with the "HPP" trademark, Comet guarantees that the Products are free of faults/defects (with the exclusion of those parts of the Products that are not produced by Comet) for a period of 36 months from the date of delivery to the Customer (attested by the COMET sales invoice).

With reference to those parts of the Products that are not produced by Comet (e.g.: combustion engines) the warranty terms of the manufacturers of such Products as indicated in the Instruction Manuals and Documentation attached to them, shall apply. In the event of claims, it is necessary to contact the Service network of the manufacturer in question.

8.2 The warranty shall not apply with reference to those Products whose defects are due to (i) damage caused during transport; (ii) negligent or improper use of the Products; (iii) disregard of Comet's instructions regarding the operation, maintenance and storage of the Products; (iv) repairs or modifications made by the Customer or by third parties without Comet's prior written authorisation, (v) the end of the normal life cycle and normal wear and deterioration derived from use of the product, (vi) use of dirty water or aggressive fluids, freezing conditions, components installed incorrectly, use of non-original spare parts or accessories not complying with Comet's specifications, and the use of components not supplied or produced by Comet.

8.3 Provided that the Customer's claim is covered by the warranty and is reported according to the terms as per this articles, Comet undertakes, at its discretion, to repair or replace each Product or the parts thereof that have faults or defects. The components supplied as replacements may be new or serviced. In the event that repair is not possible, Comet undertakes to replace the defective product with a new one of equal value and/or performance. In no event shall the cost incurred by Comet exceed the purchase value of the product. All replaced Products or components become the property of Comet.

8.4 As part of the warranty obligation, the Seller undertakes to repair or replace the faulty and/or defective product within the limits of this contract without any further obligation of compensation for direct and/or indirect and/or consequential damage deriving to the Purchaser or to third parties from product defects (by way of example, losses of production, damage to objects or persons, etc.).

8.5 The Customer must report the presence of faults or defects in writing to Comet, sending an e-mail to vendite@comet.re.it / export@comet.re.it / service@comet.re.it, within 5 days from delivery of the Products in the event of evident faults or defects, or, within 5 days from discovery in the event of hidden faults or defects or not detectable by a person of average diligence.

8.6 In the event expressly requested by Comet, the products subject to complaint shall be forwarded, without delay, to Comet's factory, or to any other place that the latter shall indicate on each occasion, at the Customer's cost and expense, except in the event of a different agreement between the parties, in order to allow Comet to carry out any necessary checks. The warranty does not cover damages and/or defects of the Products deriving from anomalies caused by, or connected with, parts assembled/added directly by the Customer or by the final user.

8.7 In all events, the Customer may not take advantage of Comet's warranty if the price of the Products has not been paid according to the agreed conditions and terms, also in the event in which failed payment of the price according to the agreed conditions and terms refers to Products other than those for which the Customer intends to make use of the warranty.

8.8 Comet does not recognise any warranty regarding conformity of the Products to the standards and regulations of Countries that do not form part of or do not belong to the European Union. No other warranty, express or implied, such as, by way of example, warranty of proper operation or suitability for a specific purpose, is granted with reference to the Products.

8.9 Without prejudice to what is set out in art. 8.3 above, and except in the case of wilful misconduct or gross negligence, Comet shall not be liable for any damage deriving from and/or connected with faults of the Products. In all events, Comet shall not be held responsible for indirect or consequential damages of any nature, such as, by way of example, losses deriving from the Customer's inactivity or lost earnings.

8.10 In the event that an identical defect of a Product reoccurs repeatedly and is attributable to the same cause during a period of 12 months from delivery of the Products to the final Customer and, in all events, not more than 12 months from delivery to the Customer, Comet shall refund, within the limits as per art. 8.11 below, all the direct damages suffered by the Customer and duly documented in relation to a campaign for withdrawing the defective Products from the market. In addition, Comet shall pay for any other additional cost relating to the repair and to the replacement of the Products, provided that the Customer takes reasonable action to limit the losses that Comet could suffer. The Customer shall follow Comet's instructions for withdrawing the Products from the market.

8.11 In any case, the Customer's right to compensation for damages shall be limited to a maximum amount equal to the value of the Products that have defects or faults.

9) Limitation of Liability

9.1 The Seller shall do everything possible in its power to deliver the Products within the agreed terms, but in no event may it be held liable for damages directly or indirectly caused by the delayed execution of a contract or by the delayed delivery of the Products.

9.2 All drawings, photographs, illustrations, descriptions, technical data and performance or any other data and information regarding the Products that are contained in documents or drawings either attached to the Seller's offer or as shown in catalogues, schedules, price lists or the Seller's advertising, are exclusively indicative. Deviations or divergences from the above may not generate reasons or causes for not accepting the goods or invalidate the contract or be a reason for claims against the Seller.

10) Intellectual Property Rights

10.1 Intellectual Property Rights are Comet's total and exclusive property and their communication or use within the sphere of these Conditions of Sale does not create any right or claim in relation to them with regards to the Customer. The Customer undertakes not to carry out any action incompatible with the ownership of the Intellectual Property Rights.

10.2 Any nameplate and/or any other form of identification affixed on the Products sold by the Seller may not be removed without the Seller's written consent. Any alteration and/or modification of trademarks or technical data however affixed or of the plates affixed by the Seller constitutes counterfeiting and unlawful conduct prosecutable by the Seller both against the Purchaser and against third party holders of the Products. In such case, the Purchaser shall forfeit the right to recognition of the product warranty.

11) Termination Clause

11.1 Pursuant to art. 1456 of the Italian Civil Code, Comet shall have the right to terminate individual Sales in the event of breach of the obligations provided for in articles 4 (Price of the Products and Terms of Payment) and 10 (Intellectual Property Rights) at any time by means of written communication to the Customer.

12) Change in the Customers Balance Sheet position

12.1 On the basis of art. 1461 of the Italian Civil Code, Comet shall have the right to suspend performance of the obligations deriving from the Sale of the Products in the event that the Customer's balance sheet position becomes such as to put the performance of their obligations at risk, except in the event suitable guarantee has been given.

13) Legal domicile, applicable law and jurisdiction

13.1 Comet is legally domiciled at its headquarters.

13.2 The Conditions of Sale and every individual Sale shall be regulated and interpreted in compliance with the Italian Law with the exclusion of the Vienna Convention of 1980 regarding international contracts for the sale of moveable assets.

13.3 All disputes arising from or connected with these Conditions of Sale and/or with every Sale shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Court of Reggio Emilia.

13.4 With the exception of what is set out under art. 13.3, Comet reserves the right, when the promoter of a legal action as claimant, to promote such actions in the place of residence of the Customer, whether in Italy or abroad.

NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Follow us on



www.comet-spa.com

